

“Det händer i världen”- erfarenhetsutbyte där verksamheten delger varandra, kompletterande svensk undervisning, KS.

Den 4 augusti kl 13.45 samlades 22 representanter för kompletterande svenska från lika många olika verksamheter i Europa, Mellanöstern och USA. Undertecknad, Dea Marie Mansten, representant för SUF, inledde med att hälsa alla välkomna.

1. Möjlighet till officiellt betyg

Första punkten blev en återkoppling till förra årets stora fråga vid seminariet för kompletterande undervisning: Hur kan vi ge våra elever möjlighet att efter avslutad skolgång erhålla ett officiellt betyg/certifikat i det svenska språket?

Deltagarna anser att vi bl a måste försöka finna en väg att höja status för kompletterande svenska och KS-lärare bör få status som modersmåls lärare och liksom dessa kunna skriva ett formellt certifikat som stödjer elevens språkkunskaper, vilket säkert skulle vara motivationshöjande. Den existerande läroplanen för kompletterande svenska skulle kunna anpassas till läroplanen för modersmål.

Visserligen finns det redan en del tester, t ex Swedex och Tisus, men Swedex riktar sig till vuxna utländska studerande och Tisus målgrupp verkar ha förändrats de senaste åren.

Kompletterande svenska hade tidigare Tisus-provet som mål, men numera är antalet underkända mycket större än tidigare. Få föreningar har elever som klarar detta eftersom elever i utlandet är yngre när de börjar skolan och vill avsluta svenskan näst sista året på gymnasiet p g a stor arbetsbörda det sista året. Tisus tycks inte längre vända sig till utlandssvenska elever i KS, dvs ungdomar, utan riktar sig numera huvudsakligen till redan utbildade utländska läkare, tandläkare etc, alltså vuxna.

Många föreningar erbjuder dock också handledning till Sofia distans och Hermods distans där eleverna kan få svenskt betyg.

2. Elevernas kunskapsnivå och behörighet

Punkt två handlade om elevernas kunskapsnivå och behörighet. Enligt förordningen ska *svenska vara ett levande språk i hemmet* men så är inte alltid fallet. Varje förening tacklar problemet på sitt sätt, t ex eleven kan delta i tre provlektioner eller eleven kan gå årskurs 1 på prov. Föräldrarna kan också fylla i ett informationsblad där de beskriver sin och elevens ambition och förväntan av undervisningen. Om elevens kunskaper efter provtiden trots detta inte räcker till erbjuder vissa föreningar en annan typ av undervisning, dock utan subvention: föräldrarna själva bekostar lektionerna helt och hållet.

3. Augustikonferensens program

Som tredje punkt kommenterades Augustikonferensens program vilket visserligen alltid är intressant, men som dock fortfarande mest riktar sig till skolor och situationen i Sverige. Även om det är viktigt att veta hur man arbetar i Sverige så är det ju inte det som KS-lärare har störst behov av. Många föreläsare, för att inte säga alla, har ingen aning om vad kompletterande svenska är. De vore bra om de informerades innan konferensen så att de har möjlighet att anpassa sin information även till KS.

4. Fortbildning

I en fjärde punkt föreslogs det att man anordnar fler konferenser för kompletterande svenska med tema som t ex fortbildning för lärare i KS, utbildning i formativ bedömning samt en ny Tisuskonferens där lärarna kan få information om förberedande kurser och kriterier som tillämpas vid bedömning.

5. Mer tid för KS

Avslutningsvis efterfrågades längre tid för KS vid nästa Augustikonferens. I år fick man en timme tillsammans vilket är otillräckligt. Sista dagens förmiddag 9.00 - 12.00 vore önskvärt, enligt alla närvarande. Därefter skildes man åt med tack till Skolverket och SUF för en intressant och välbehövlig konferens samt med hopp om ett snart återseende.

Vid pennan, Dea Marie Mansten, SUF.

Deltagare:

Gunhild Ljung, New Jersey

Marta Andersen, Nederländerna

Lottis Enocksson, Cypern

Annika Eriksson, Basel

Lena Pfeiffer, Basel

Sven Vindelstam, Kassel

Hannie Nordlund, Frankfurt

Margareta Eriksson, Las Palmas

Niki Orphanou, Aten

Elisabet Fagerlin Kapadoukos, Aten

Yvonne Leipalu, Tallinn

Anette Nordgren, Aten

Carina Bråkenhielm, Zürich

Anna-Lena Olsson, Nice

Marie Bergenholtz, Los Angeles

Katrin Tautermann, Hamburg

Anngret von Lochow, Düsseldorf

Anna Svensson, New York

Regina Harkin, Dublin

Karin Lindberg, Rom

Karin Sanner, Beirut

Dea Marie Mansten, Barcelona